

# MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL. REPUBLIK INDONESIA

### PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL NOMOR 027 TAHUN 2006

### **TENTANG**

### PENGELOLAAN DAN PEMANFAATAN DATA YANG DIPEROLEH DARI SURVEI UMUM, EKSPLORASI DAN EKSPLOITASI MINYAK DAN GAS BUMI

### MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL.

### Menimbang

bahwa untuk melaksanakan ketentuan Pasal 15 ayat (2) Peraturan Pemerintah Nomor 35 Tahun 2004 tentang Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi sebagaimana telah diubah dengan Peraturan Pemerintah Nomor 34 Tahun 2005, perlu menetapkan Peraturan Menteri Energi dan Sumber Daya Mineral tentang Pengelolaan dan Pemanfaatan Data Yang Diperoleh Dari Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi Minyak dan Gas Bumi;

### Mengingat

- : 1. Undang-Undang Nomor 7 Tahun 1971 tentang Kearsipan (Lembaran Negara RI Tahun 1971 Nomor 32, Tambahan Lembaran Negara RI Nomor 2968);
  - Undang-Undang Nomor 22 Tahun 2001 tentang Minyak dan Gas Bumi (Lembaran Negara RI Tahun 2001 Nomor 136, Tambahan Lembaran Negara RI Nomor 4152) sebagaimana telah berubah dengan Putusan Mahkamah Konstitusi Nomor 002/PUU-I/2003 pada tanggal 21 Desember 2004 (Berita Negara RI Nomor 1 Tahun 2005);
  - 3. Peraturan Pemerintah Nomor 35 Tahun 2004 tentang Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi (Lembaran Negara Tahun 2004 Nomor 123, Tambahan Lembaran Negara Nomor 4435) sebagaimana telah diubah dengan Peraturan Pemerintah Nomor 34 Tahun 2005 (Lembaran Negara RI Tahun 2005 Nomor 81, Tambahan Lembaran Negara RI Nomor 4530);
  - Peraturan Pemerintah Nomor 42 Tahun 2002 tentang Badan Pelaksana Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi (Lembaran Negara RI Tahun 2002 Nomor 81, Tambahan Lembaran Negara RI Nomor 4216);
  - Peraturan Pemerintah Nomor 45 Tahun 2003 tentang Tarif Atas Jenis Penerimaan Negara Bukan Pajak Yang Berlaku Pada Departemen Energi dan Sumber Daya Mineral (Lembaran Negara RI Tahun 2003 Nomor 97, Tambahan Lembaran Negara RI Nomor 4314);
  - Keputusan Presiden Nomor 187/M Tahun 2004 tanggal 20 Oktober 2004 sebagaimana telah beberapa kali diubah terakhir dengan Keputusan Presiden Nomor 20/P Tahun 2005 tanggal 5 Desember 2005;

- 7. Keputusan Menteri Energi dan Sumber Daya Mineral Nomor 1636 K/13/MEM/2002 tanggal 22 Oktober 2002 tentang Pengelolaan Data Sektor Energi dan Sumber Daya Mineral;
- 8. Peraturan Menteri Energi dan Sumber Daya Mineral Nomor 0030 Tahun 2005 tanggal 20 Juli 2005 tentang Organisasi dan Tata Kerja Departemen Energi dan Sumber Daya Mineral;

### **MEMUTUSKAN:**

### Menetapkan

PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL TENTANG PENGELOLAAN DAN PEMANFAATAN DATA YANG DIPEROLEH DARI SURVEI UMUM DAN/ATAU EKSPLORASI DAN EKSPLOITASI MINYAK DAN GAS BUMI.

### BAB I KETENTUAN UMUM

### Pasal 1

Dalam Peraturan Menteri ini yang dimaksudkan dengan :

- Minyak dan Gas Bumi, Survei Umum, Eksplorasi, Eksploitasi, Wilayah Kerja, Badan Usaha, Bentuk Usaha Tetap, Kontrak Kerja Sama, Badan Pelaksana, Menteri, Kontraktor, Wilayah Terbuka dan Departemen adalah sebagaimana dimaksud dalam Peraturan Pemerintah Nomor 35 Tahun 2004 tentang Kegiatan Usaha Hulu Minyak dan Gas Bumi sebagaimana telah diubah dengan Peraturan Pemerintah Nomor 34 Tahun 2005.
- Data adalah semua fakta, petunjuk, indikasi, dan informasi baik dalam bentuk tulisan (karakter), angka (digital), gambar (analog), media magnetik, dokumen, perconto batuan, fluida, dan bentuk lain yang didapat dari hasil Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi Minyak dan Gas Bumi.
- 3. Direktur Jenderal adalah Direktur Jenderal yang tugas dan tanggung jawabnya dibidang Minyak dan Gas Bumi.
- 4. Direktorat Jenderal adalah Direktorat Jenderal yang bidang tugas dan kewenangannya meliputi kegiatan usaha Minyak dan Gas Bumi;
- 5. Pusat Data dan Informasi Energi dan Sumber Daya Mineral yang selanjutnya disebut Pusat Data dan Informasi ESDM adalah unit kerja yang bertanggung jawab dalam pengelolaan Data dan informasi hasil kegiatan Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi Minyak dan Gas Bumi.

### Pasal 2

- (1) Data yang diperoleh dari Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi adalah milik negara yang dikuasai oleh Pemerintah.
- (2) Data yang diperoleh dari Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi sebagaimana dimaksud pada ayat (1) wajib diserahkan kepada Pusat Data dan Informasi ESDM.

Pengelolaan dan pemanfaatan Data bertujuan untuk menunjang penetapan Wilayah Kerja, perumusan kebijakan teknis, penyelenggaraan urusan Pemerintah dan pengawasan di bidang Eksplorasi dan Eksploitasi, pelaksanaan Eksplorasi dan Eksploitasi dan pemasyarakatan Data bagi para pengguna dan pertukaran Data.

### BAB II KLASIFIKASI DAN KERAHASIAAN DATA

### Pasal 4

- (1) Dalam hal kerahasiannya, Data diklasifikasikan sebagai berikut :
  - a. Data Umum merupakan data mengenai identifikasi dan letak geografis potensi, cadangan dan sumur Minyak dan Gas Bumi serta produksi Minyak dan Gas Bumi;
  - b. Data Dasar merupakan deskripsi atau besaran dari hasil rekaman atau pencatatan dari penyelidikan geologi, geofisika, geokimia, kegiatan pemboran dan produksi;
  - c. Data Olahan merupakan data yang diperoleh dari hasil analisis dan evaluasi Data Dasar:
  - d. Data Interpretasi merupakan data yang diperoleh dari hasil interpretasi Data Dasar dan/atau Data Olahan.
- (2) Jenis Data Umum, Data Dasar, Data Olahan, dan Data Interpretasi sebagaimana dimaksud pada ayat (1) adalah sebagaimana tercantum dalam Lampiran I Peraturan Menteri ini.

### Pasal 5

- (1) Data Dasar, Data Olahan, dan Data Interpretasi sebagaimana dimaksud dalam Pasal 4 bersifat rahasia untuk jangka waktu tertentu.
- (2) Masa kerahasiaan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) adalah :
  - a. Data Dasar ditetapkan 4 (empat) tahun;
  - b. Data Olahan ditetapkan 6 (enam) tahun;
  - c. Data Interpretasi ditetapkan 8 (delapan) tahun.
- (3) Dalam hal suatu Wilayah Kerja dikembalikan kepada Pemerintah, maka seluruh Data dari Wilayah Kerja yang bersangkutan tidak lagi diklasifikasikan sebagai Data yang bersifat rahasia.

### Pasal 6

Data diklasifikasikan berdasarkan status, terdiri atas :

a. Data Tertutup merupakan Data yang diperoleh dari hasil kegiatan Eksplorasi dan Eksploitasi yang bersifat rahasia dan belum terbuka untuk umum:

- b. Data Terbuka merupakan Data yang diperoleh dari hasil:
  - kegiatan Survei Umum;
  - 2. kegiatan Eksplorasi dan Eksploitasi yang telah melampaui masa kerahasiaan sebagaimana dimaksud dalam Pasal 5.

Data yang berstatus Data Tertutup dan Data Terbuka sebagaimana dimaksud dalam Pasal 6 yang dikelola oleh Kontraktor, atas permintaan Kontraktor, dapat dibuka untuk pihak lain dalam jangka waktu tertentu setelah mendapatkan persetujuan Direktur Jenderal.

### BAB III PENGELOLAAN DATA

### Pasal 8

Pengelolaan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 3 meliputi kegiatan perolehan, pengadministrasian, pengolahan, penataan, penyimpanan, pemeliharaan, dan pemusnahan Data.

### Pasal 9

- (1) Dalam rangka pengelolaan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 8, Pusat Data dan Informasi ESDM melakukan pengadministrasian, pengolahan, penataan, penyimpanan, dan pemeliharaan Data hasil Survei Umum, Eksplorasi dan Eksploitasi yang berstatus Data Terbuka dan Data Tertutup.
- (2) Untuk melaksanakan pengelolaan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1), Pusat Data dan Informasi ESDM dapat bekerja sama dengan pihak lain.

### Pasal 10

- (1) Kontraktor dapat melakukan pengelolaan Data hasil kegiatan Eksplorasi dan Eksploitasi di Wilayah Kerjanya sebagaimana dimaksud dalam Pasal 8 kecuali Pemusnahan Data.
- (2) Dalam hal Kontraktor tidak melakukan pengelolaan Data sendiri, Kontraktor wajib menunjuk Pusat Data dan Informasi ESDM untuk melakukan pengelolaan Data.

### Pasal 11

- (1) Kontraktor dapat melakukan perolehan Data pada Wilayah Terbuka yang berbatasan dengan Wilayah Kerjanya setelah mendapatkan izin dari Direktur Jenderal.
- (2) Kegiatan perolehan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dapat dilakukan apabila memiliki alasan-alasan teknis untuk mendukung operasi di Wilayah Kerjanya.

Penataan Data wajib dilaksanakan dengan menggunakan standar katalog sebagaimana tercantum dalam Lampiran II Peraturan Menteri ini.

### Pasal 13

- (1) Penyimpanan Data dilaksanakan sesuai dengan format dan media simpan sebagaimana tercantum dalam Lampiran III Peraturan Menteri ini.
- (2) Penyimpanan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) wajib memenuhi persyaratan penyimpanan sebagaimana tercantum dalam Lampiran IV Peraturan Menteri ini.

### Pasal 14

Pengelolaan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 8 dan Pasal 9 wajib dilakukan berdasarkan kaidah keteknikan yang baik.

### BAB IV PENYERAHAN DATA

### Pasal 15

- (1) Badan Usaha yang melakukan Survei Umum wajib menyerahkan seluruh Data yang diperoleh kepada Pusat Data dan Informasi ESDM setelah berakhirnya Kontrak Kerjasama Penyimpanan, Pemeliharaan dan Pemasyarakatan Data yang bersangkutan.
- (2) Direktur Jenderal melakukan evaluasi terhadap seluruh Data yang diperoleh Badan Usaha sebagaimana dimaksud pada ayat (1) sebelum diserahkan kepada Pusat Data dan Informasi ESDM.
- (3) Pelaksanaan penyerahan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dituangkan dalam suatu Berita Acara yang ditandatangani oleh Badan Usaha, Direktorat Jenderal, dan Pusat Data dan Informasi ESDM.

### Pasal 16

- (1) Kontraktor melalui Badan Pelaksana wajib menyerahkan Data hasil Eksplorasi dan Eksploitasi kepada Pusat Data dan Informasi ESDM paling lambat 3 (tiga) bulan sejak berakhirnya perolehan, pengolahan, dan interpretasi Data.
- (2) Apabila Kontrak Kerja Sama berakhir, Kontraktor wajib menyerahkan seluruh Data yang diperoleh dari hasil Eksplorasi dan Eksploitasi kepada Pusat Data dan Informasi ESDM melalui Badan Pelaksana.
- (3) Data yang diserahkan oleh Kontraktor sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dan ayat (2) diterima dan dikelola oleh Pusat Data dan Informasi ESDM setelah dilakukan evaluasi oleh Direktur Jenderal.

(4) Pelaksanaan penyerahan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (3) dituangkan dalam suatu Berita Acara yang ditandatangani oleh Kontraktor, Badan Pelaksana, Direktorat Jenderal dan Pusat Data dan Informasi ESDM.

### Pasal 17

Dalam rangka kelancaran pelaksanaan penyerahan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 15 dan Pasal 16, Direktur Jenderal membentuk Tim Penyerahan Data yang keanggotaannya terdiri dari Direktorat Jenderal, Sekretariat Jenderal Departemen, Badan Pelaksana dan Pusat Data dan Informasi ESDM.

### Pasal 18

- (1) Kontraktor yang telah berakhir masa kontrak kerjasamanya sebagaimana dimaksud dalam Pasal 16 ayat (2), dapat mengajukan permohonan izin kepada Menteri untuk menyimpan dan menggunakan salinan Data dari bekas Wilayah Kerjanya.
- (2) Menteri atas usul Direktur Jenderal dapat menolak atau memberikan izin permohonan sebagaimana dimaksud pada ayat (1).

### Pasal 19

Penyerahan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 15 dan Pasal 16 dilakukan dengan menggunakan format dan media simpan sebagaimana tercantum dalam Lampiran I Peraturan Menteri ini.

### Pasal 20

Badan Usaha yang melaksanakan Survei Umum dan Kontraktor, wajib menanggung seluruh biaya yang diperlukan dalam rangka penyerahan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 15 dan Pasal 16.

### Pasal 21

Seluruh biaya yang dikeluarkan oleh Kontraktor dalam rangka penyerahan dan penyimpanan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 16 dapat dibebankan sebagai biaya operasi pada Wilayah Kerjanya sesuai persetujuan Badan Pelaksana.

### Pasal 22

Seluruh biaya yang dikeluarkan dalam rangka pengelolaan Data yang berasal dari hasil kegiatan Survei Umum yang telah berakhir kontrak kerjasamanya serta pengelolaan Data Eksplorasi dan Eksploitasi yang Wilayah kerjanya telah menjadi Wilayah Terbuka dibebankan kepada Pusat Data dan Informasi ESDM.

### BAB V DATA YANG DIPEROLEH DARI PELAKSANAAN STUDI BERSAMA

### Pasal 23

(1) Terhadap Data baru yang diperoleh Badan Usaha atau Bentuk Usaha Tetap dari pelaksanaan Studi Bersama dalam rangka Penawaran Langsung pada Wilayah Terbuka bersifat tertutup dan dapat dikelola dan dimanfaatkan oleh Badan Usaha atau Bentuk Usaha Tetap yang bersangkutan sampai dengan ditandatanganinya Kontrak Kerja Sama pada Wilayah Kerja tersebut.

(2) Setelah Kontrak Kerja Sama pada Wilayah tersebut ditandatangani, Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) wajib diserahkan kepada Pusat Data dan Informasi ESDM.

### BAB VI PEMANFAATAN DATA

### Pasal 24

- (1) Dalam rangka pelaksanaan tugas pokok dan fungsinya, Direktorat Jenderal dapat melakukan pemanfaatan Data yang dikelola oleh Pusat Data dan Informasi ESDM.
- (2) Pemanfaatan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1), wajib disediakan oleh Pusat Data dan Informasi ESDM tanpa dibebani biaya.

### Pasal 25

- (1) Kontraktor dapat memanfaatkan Data dari kegiatan Eksplorasi dan Eksploitasi untuk keperluan operasi di Wilayah Kerjanya.
- (2) Pemanfaatan Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) untuk keperluan ilmiah dan keperluan lainnya selain untuk keperluan operasi di Wilayah Kerjanya oleh Kontraktor atau pihak lain, wajib mendapat izin dari Direktur Jenderal.
- (3) Kontraktor dapat melakukan pertukaran Data sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dengan Kontraktor lain pada Wilayah kerja yang saling berbatasan setelah mendapat izin dari Direktur Jenderal.

### Pasal 26

Pusat Data dan Informasi ESDM melakukan pelayanan dan pemanfaatan Data yang berstatus terbuka yang dikelolanya kepada para pengguna.

### BAB VII PEREMAJAAN DAN PEMUSNAHAN DATA

### Pasal 27

Dalam rangka menjaga mutu dan kegunaan serta nilai tambah Data, Pusat Data dan Informasi ESDM wajib melakukan peremajaan dan atau pengalihan Data ke media simpan lain.

### Pasal 28

Data yang telah mengalami kerusakan dan tidak memiliki nilai kegunaan dapat dilakukan pemusnahan dengan tata cara sebagai berikut :

- a. Pusat Data dan Informasi ESDM mengusulkan Data yang akan dimusnahkan kepada Direktur Jenderal;
- b. Menteri membentuk Panitia Penilai Data yang diusulkan oleh Direktur Jenderal untuk pelaksanaan pemusnahan Data;
- c. Pemusnahan Data dilakukan secara total, sehingga tidak dapat lagi dikenal baik isi maupun bentuknya;
- d. pelaksanaan pemusnahan Data wajib disaksikan oleh wakil-wakil dari Direktorat Jenderal, Sekretariat Jenderal Departemen, Pusat Data dan Informasi ESDM dan Instansi lain yang terkait, dengan membuat Berita Acara Pemusnahan Data.

Data penggandaan yang sudah tidak dipergunakan wajib dimusnahkan sesuai tata cara pemusnahan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 28.

### Pasal 30

Pemusnahan Data sebagaimana dimaksud dalam Pasal 28 dan Pasal 29 dilakukan sesuai dengan ketentuan peraturan perundangundangan.

### BAB VIII PEMBINAAN DAN PENGAWASAN

### Pasal 31

Direktur Jenderal melakukan pembinaan dan pengawasan atas pelaksanaan kegiatan pengelolaan dan pemanfaatan Data.

### BAB IX KETENTUAN PIDANA

### Pasal 32

Setiap orang yang mengirim atau menyerahkan atau memindahtangankan Data tanpa hak dalam bentuk apapun dikenakan pidana atau denda sebagaimana diatur dalam Pasal 51 ayat (2) Undang-Undang Nomor 22 Tahun 2001 tentang Minyak dan Gas Bumi sebagaimana telah berubah dengan Putusan Mahkamah Konstitusi Nomor 002/PUU-I/2003 pada tanggal 21 Desember 2004.

### BAB X KETENTUAN PERALIHAN

### Pasal 33

Pada saat Peraturan Menteri ini mulai berlaku :

a. Semua Kontrak atau Perjanjian yang ditandatangani oleh Direktur Jenderal atau Kepala Badan Penelitian dan Pengembangan Energi dan Sumber Daya Mineral dengan pihak lain dalam melaksanakan pengelolaan Data sebelum ditetapkan Peraturan Menteri ini tetap berlaku sampai berakhirnya Kontrak atau Perjanjian dan semua hak, kewajiban dan akibat yang timbul dari Kontrak atau Perjanjian yang dilakukan oleh Direktur Jenderal atau Kepala Badan Penelitian dan Pengembangan Energi dan Sumber Daya Mineral beralih kepada Kepala Pusat Data dan Informasi ESDM.

- b. Semua Kontrak atau Perjanjian yang ditandatangani oleh Kontraktor dengan Pihak lain dalam melaksanakan pengelolaan Data sebelum ditetapkan Peraturan Menteri ini tetap berlaku sampai berakhirnya Kontrak atau Perjanjian dimaksud.
- c. Pusat Data dan Informasi ESDM dapat melakukan akses semua Data yang ada pada Pihak lain sebagaimana dimaksud pada huruf b.

### BAB XI KETENTUAN PENUTUP

### Pasal 34

Pada saat Peraturan Menteri ini mulai berlaku, Keputusan Menteri Energi dan Sumber Daya Mineral Nomor 1636.K/13/MEM/2002 sepanjang berkaitan dengan pengelolaan Data Minyak dan Gas Bumi dicabut dan dinyatakan tidak berlaku.

### Pasal 35

Peraturan Menteri ini mulai berlaku pada tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Jakarta pada tanggal 8 Mei 2006

NTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL,

YUSGIANTORO

# LAMPIRAN I PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL NOMOR : 027 TANUN 2006 TANGGAL : 8 Mai 2006

# JENIS DATA EKSPLORASI DAN EKSPLOITASI (TYPE OF EXPLORATION AND EXPLOITATION DATA)

(ACTIVITIES)	DATA UMUM (GENERAL DATA)	DATA DASAR (BASIC DATA)	DATA OLAHAN (PROCESSED DATA)	DATA INTERPRETASI (INTERPRETIVE DATA)
KARTOGRAFI GEOGRAFI CARTOGRAPHY GEOGRAPHY	informasi Umum (General Information) Peta Situsel Fasilitas Produkti (Production Facilities Maps) Peta Lokasi Lapangan Migas (Oil and Gas Field Location Maps) Peta Lokasi Sumur (Well Location Maps) Peta Wilayah Keja Migas (Oil and Gas Working Area Maps) Peta Wilayah Keja Migas (Oil and Gas Working Area Maps) Data Topografi (triangutasi, Data Topografi (triangutasi, I (Topografi) Pate (Base- camp, Triangutation etc.))		e	
AERIAL FIELD AND GEOPHYSICS SURVEY AERIAL FIELD AND GEOPHYSICAL SURVEY	Informasi Unum (General Information) Parameter Lapangan (Field Parameter) Raservoli Formation Hydrocarbon Ressili	Deta Graviti (Gravity Data) Deta Magnetti (egnetic Data) Citra Salatit (Remote Sensing)/ Saletitle Imaga (Remote Sensing) Data Gecelektini (Geoelectric Data) Data SLAR (SLAR Deta)	Plot / Foto Hasii Clahan Citra (Image Processing Plots/ Photograph)	Hasil evaluasi modeling (Modeling Evaluation) Peta Anomali (Anomaly Maps) Petia Modologi Petia Modologi (Morphology Maps)

SEISMIK SEISMIC	GEOLOGICAL		AKTIFITAS (ACTIVITIES)
niormasiUmum General Information Basemaps Basemaps Datum reference Informasi Geodelik Datum Reference Geodetic Information	Informasi Umum General Information Peta lokasi traverse Traverse Location Maps Peta lokasi pengambilan perconto Sample Location Maps		GENERAL DATA)
Hasil retarnan (shotpoints) Seismic Field Data Weathering Zone Data Weathering Zone Data Data Penyeldikan WZ Field Curality Plot kontrol kualitas lapangan Control Rosellas apangan Control Analisa test artibut - instrumen instrument Tost	Perconto batuan (Rock Samples)  Dala layangan geologi (Surface Geological Field Data) Perconto rembesan hidrokarbon (Hydrocarbon Seepage Sample) Sayaran tipis (Thin Sactions)	Data SAR (SAR Deta) Data ALF (ALF Date) Foto Udara (Aerial Photograph) Data Aerial Feld Survey jahnya (Another Aerial Field Survey) Data Survei Geofisika latenya (Another Geophysical Survey)	DATA DASAR (BASIC DATA)
Bruis Stack Bruis Stack Pro Stack Pro Stack Pro Stack Pro Stack Stack Stack Stack Stack Stack Stack Post Stack Post Stack	Analisa Petrografi Petrographic Analysis Analisa Geokimia Geochemical Analysis Analisa Mikropalaentiologi Analisa Struktur Permukaan (Seismik Refnaki, Restsiviriy) Surface Structure Analysis Refriaction Selenic, Resistivity Analisa Rembesan Hidrokarbon Hydrocarbon Sepage Analysis		(PROCESSED DATA)
Earth Modelling Earth Modelling Geophysical Cross Section Geophysical Cross Section Interpretate Dala Selsmit Selsmic Interpretive Data Peta struktur baveh tanah (time / depth contour) Subsurface Structural Maps (Time/Depth Contour Maps)	Peta Geologi Permukaan Surface Geological Maps Laporan Interpretasi Interpretation Reports Peta Geologi Tematis Thernatic Geological Maps Geological Cross-Sections Geological Cross-Sections Geological Cross-Sections Petroleum System Petroleum System Jakur migrasi Nidrokarbon Aydroccarbon Majarison Path Besin Maturity Modeling Basin Maturity Modeling Basin Maturity Modeling	interpretaal SLAR (SLAR Interpretation) Interpretaal SAR (SLAR Interpretation) Interpretaal ALI (ALE Interpretation)	DATA INTERPRETASI (INTERPRETIVE DATA)

WELL		(ACTIVITIES
		ITIES)
Weil info Weil info Sub-bottom profile Sub-bottom Profile Sub-bottom Profile Side Scan SONAR Side Scan SONAR Data Scil Scanpling Soil Sampling Data	Perameter lapangan (metoda, sumber ledakan, geomati) Field Parameter (Methods, Emergy Source, Geometry) Observer Report Observer Report Stacking Chart Stacking Chart	(GENERAL DATA)
Log (wirelines, down hole sensors, Lithology, dt.) Log (Wirelines, Down Hole Sensor, Lithology, etc.) Sensor, Lithology, etc.) Perconto (core, fluida, gas, serpih) Sample (Core, Fluid, Gas, Cutling, etc.) Log lumpur (Mud/DHP Logs) VSP VSP Tomografi	Analisa desain akutsisi data selsmik Acquisition Field Design Data Navigasi Navigation Deta	DATA DASAR (BASIC DATA)
Analisa Petrofisika Petrophysical Analysis Analisa Petrografi Petrographical Analysis Analisa Sepokimia Geochennical Analysis Analisa Micropaleantologi Micropaleontological Analysis Penampang VSP VSP Section Penampang Tomografi Tomography Profile Analisa Stratigraphic Analysis Stratigraphic Analysis	Unfiltered Migrated Stack Unfiltered Migrated Stack Final Migrated Stack Final Migrated Stack Final Migrated stack Unfiltered Final Stack Unfiltered Final Stack Unfiltered Final Stack Migration Kecepatan (distribusi, isoveloidly, kontur, model) Velocity Analysis Analisa AVO AVO Analysis Seismic Inversion Seismic Inversion Seismic Processing Report	(PROCESSED DATA)
Interpreted Log Interpreted Log Final / Completion Logs Final / Completion Logs Laporan Akthi (ell Completion Report) West Completion Report Laporan Evaluasi Evaluation Report Intervest Cross Correlation Intervest Cross Correlation	Analisa rekonstruksi model geologi Geological Model Analysis Montage eksplorasi Exploration Montage Laporan interpretasi Interpretation Reports	DATA INTERPRETASI (INTERPRETIVE DATA)

PRODUCTION)		AKTIFITAS (ACTIVITIES)
informasi Umum General Information Fasilitea produksi meliputi. Production Facilities: Pipeline - Pipeline - Pipeline - Separator - Compressor - Compressor - Compressor - Tangki Penimbunan - Accumulation Tank - Tennihal Liting - Liting Terminal - Status Sumur - Well Status		(GENERAL DATA)
Data Production Data: - Qo, Qg, Qw - Qo, Qg, Qw - Qo, Qg, Qw - Qo, Qg, Qw - GOR - GS & W - Ps, Pwf, Pwh - Ps, Pwf, Pwh Data EOR EOR Data Data Tes Production Test Data Gradien Temperatur Gradien Test Data Gradien Temperatur Gradien Test Gradient Gradien Test Gradient	Check Shot Check Shot SWAB Test SWAB Test SWAB Test Initial Completion Initial Completion Perforasi Partoration Workover Perbalkan sumur Workover Detta Stimulasityserskahan pengasaman, dil ) Stimulasityserskahan pengasaman, dil ) Saman, Cassing Computing, Cassing Sayatan Tipis Thin Section	DATA DASAR (BASIC DATA)
Analisa penurunan produksi Production Decay Analysis Flow and lift analysis Flow and Lift Analysis Gas Balance Gas Balance Percentasian produksi minyak Oli Utitration Analisa Tekanan Pressure Analysis		DATA OLAHAN (PROCESSED DATA)
Perkiraan Produksi Production Estimation		DATA INTERPRETASI (INTERPRETIVE DATA)

STUDY	RESERVOIR RESIDENTIAL STUDI		(ACTIVITIES)
General Information	Informasi Umum General Information Formasi reservoir Reservoir Formation Hidrokarbon yang dhasilikan Hydrocarbon Result	Production Pertaminal Kontraktor Pertamina / Contractor Production	(GENERAL DATA)
	Workover Performance Workover Parformance PVT Reservoir PVT Reservoir PVT Reservoir PVT Reservoir Reservoir properties (SW, Vshale, di) Reservoir Properties (SW, Vshale, etc.) Mineralogy reservoir Reservoir Mineralogy		DATA DASAR (BASIC DATA)
	Kualifikasi batuan, sumber sebaran, jenis hidrokarbon Flock Qualification, Source Rock, Hydrocarbon Type Analisa Karakteristik Reservoir Characteristic Reservoir Characteristic Analysis Acreage Calculation Acreage Calculation Analisa data selamic 4D (difatikan perkembangan kondisi reservoir Seismic 4D Data Analysis fielated to reservoir condition)		DATA OLAHAN (PROCESSED DATA)
Laporan Studi	Simulasi Raservoir Reservoir Simulasi Raservoir Simulation Perkiran Cadangan Raserve Estimation Perkiran Produksi Production Estimation		DATA INTERPRETASI (INTERPRETIVE DATA)



### LAMPIRAN II PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL

NOMOR : 027 TANUN 2006 TANGGAL : 8 Hei 2006

### STANDAR KATALOG CATALOG STANDARD

 Penataan Data dilengkapi dengan suatu katalog terpadu yang: Data management is carried out using an integrated catalog that:

a. Memual jenis metadata (informasi mengenal data) sesual dengan tabel-tabel dalam lampiran ini;

Describes all metadate (Information about date) as specified by tables in this Exhibit

b. Menggunakan teknologi berbasis GIS (Geographical Information System) dalam menampilkan metadatanya;

Present the metadate with GIS (Geographical Information System) base technology

 Tabel-tabel kelengkapan metadata berikut disueun dengan mempertimbangkan kepraktisan Penyimpanan Data secara fisik.

The following Metadata Tables are Specified with considerance to pratical operation in physical Data Storage.

Jumlah Karekter untuk setiap metadata mengacu pada standar POSC.

The number of character are adopted from POSC Epicenter.

Kelengkapan Metadata ditabelkan untuk tiap data yang dikelompokkan sebagai berikut : The standard metadata are grouped in the table according to the type of data:

a. Data Seismik (Saismic Data)

	The General Condition Dates		
	- Informasi mengenai Lintasan Seismik (Seismic Summary)	Tabel-5.1.	
	- Paparan Selamik (Selsmic Display)	Tabel-5.2	
	- Media Magnetik Seismik (Seismic Tapes)		
	- Dokumen Pendukung Seismik (Seismic Technical Support Document)	Tabel-5.3.	
b.	Oata Sumur (Well)	Tebel-5.4.	
	- Informasi mengenal sumur (Well Summary)	***	
	- Well Logs (Well Logs)	Tabel-5.5.	
	- Media Magnetik Well ( Well Tapes)	Tabel-5.6.	
	magnetix vveii ( weii / apes)	Tabel-5.7.	
	- Well Reports (Well Reports)	Tabel-5.8.	
C.	Perconto (Samples)	Tabel-5.9.	
d.	Data Lair/Solain Seismik dan Well	raveru.s.	
	(Media Magnetic for Non Seismic and Well Data)		
	- Data dalam media magnetic		
		Tabel-5.10.	
8.		Tabel-5.11.	
ī,	Gambar dan Peta (Drawing and Maps)	Tabsl-5,12.	
g.	Kepustakaan (Bibliographics)	Tabel-5,13,	
	이 사업을 통해 하게 하면 없다. 사람이 살아가는 사람들이 모르는 그 그리고 있다면 그는 그리고 있다면 그리고 있다.	1 moore, 10.	

3. Jenis atribut data dapat dikelempekkan sebagai berikut :

The attribute kind are grouped according to the data type as follow:

 Varchar adalah kependekan dari variable character, merupakan tipe data yang dapat berisi alpanumerik maupun karakter berupa simbol;
 Varchar stand for variable character, it can be alphanumeric or symbols

Number merupakan tipe data yang berupa numerik

Number is only for numeric data type

c. Data merupakan tipe data berupa tanggal, dengan format DD-MM-YYYY, dimana DD adalah hari ke dalam satu bulan, MM adalah bulan ke-dalam satu tahun dan YYYY adalah tahun. Date, with format DD-MM-YYYY where DD is the Nth day of the month MM the Nth month of the year, yyyy is year.

Tabol 5.1. KELENGKAPAN METADATA LINTASAN SEISMIK SEISMIC LINE METADATA

ATRIBUT ATRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
LINE_LENGTH_UNITS	Satuan untuk Line Length Units of line Length	Varchar2(20)

Tabel 5.2. KELENGKAPAN METADATA PAPARAN SEISMIK (SEISMIC DISPLAY) SEISMIC DISPLAY METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi wilayah kerja Contractor who own the licence of the working Area Where the survey is conducted	Varchar2(80)
WORKING AREA	Wilayah kerja tempat survei dilaksanakan The Working Area where the survey is conducted	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wilayah Kerja tempat pelaksanaan survei Part of working area where the survey is conducted	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan Country where the survey is conducted	Varchar2(40)
SURVEY_NAME	Nama survei seismic The name of survey	Varchar2(40)
SURVEY_DATE	Tanggal dilakukan survei The starting date of the survey	Date
PROCESSING_CONTRAC.	Perusahaan yang melakukan pemrosesan data Contarctor who process the data	Varchar2(40)
PROCESSING_DATE	Tanggal dilakukan pemrosesan data The starting date of the processing data	Date
INE_NAME	Nama lintasan seismik The name of the line in the survey	Varchar2(20)
FIRST_SHOTPOINT	Titik tembak pertama dari display First shotpoint of line seismic	Number(5)
AST_SHOTPOINT	Titik tembak terakhir dari display Lest shotpoint of the line seismic	Number(5)
IRST_COP	CDP awal dari display First CDP of the line seismic	Number(5)
	COP terakhir dari display Last COP of Line Seismic	Number(5)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	DATA TYPE
DISPLAY_DATE	Tanggal pembuatan display Created date of the seismic display	Date
PROCESS_TYPE	Data yang di display Processing steps that have laken place Contoh: Field data, Unfiltered Stack, Filtered Stack e.g. Field Date, Unfiltered Stack, Filtered Stack, etc	Varchar2(40)
DISPLAY_MEDIUM	Media display yang digunakan The type of medium for seismic display Contoh : Kertas, Film, Sepia e.g. paper, Film, Sepia	Varchar2(20)
VERTICAL_SCALE	Skala vertikal dari display Scelar quantity used to transform real world x coordinates Contoh: 10 CPS,5.0 IPS, 1:10000 e.g. 10 CPS,5.0 IPS, 1:10000	Varchar2(20)
HORIZONTAL_SCALE	Skala horizontal dari display Scalar Quantity Used to transform real work Y coordinates	Varchar2(20)
	Contah: 10 TPC, 10 TPI, 1:100000 e.g. 10 TPC, 10 TPI, 1:10000	Number(2)
POLARITY	Polantas yang digunakan, mengacu standar SEG Polanty of displayed data as per SEG polanty standard Pilihan : dual, normal dan reserve	Varchar2(20)
STORAGE_NAME	Nama perusahaan penyimpan Selamik Display The name of the storage company "INHOUSE" bila disimpan sendiri e.g. Sigma, In-house, Geoservices	Varchar2(20)
STORAGE_LOCATION	Lokasi Selamik Display di dalam storage The Location inside the storage	Varchar2(20)

### Tabel-5.3. KELENGKAPAN METADATA MEDIA MAGNETIK BERISI SEISMIK DATA SEISMIC TAPE METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi wilayah kerja Contractor who own the licence of the working Area Where the survey is conducted	Varchar2(80)
WORKING AREA	Wilayah Kerja tempat survei di laksanakan The Working Area where the survey is conducted	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wîlayah Kerja tempat pelaksanaan survei Part of working area where the survey is conducted	Varchar2(80)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
COUNTRY	Negera tempat survei dilaksanakan Country where the survey is conducted	Varchar2(40)
SURVEY_NAME	Nama survei seismic The name of survey	Varchar2(40)
SURVEY_DATE	Tanggal dimulainya survei The starting date of the survey	Date
RECORD_LENGHT	Panjang rekaman seismik, dalam millesconds The length of time that recording occurred	Number(5)
SAMPLE_INTERVAL	Interval time dari data, dalam millise conds The recording sample interval	Number(2)
PROCESS_TYPE	Data yang disimpan dalam media magnetik Processing steps that have taken place	Varchar2(20)
LINE_NAME	Nama lintesan seismik The name of the line in the survey	Varchar2(20)
FIRST_SHOTPOINT	Titik tembak pertama First shotpoint of line selsmic	Number(5)
LAST_SHOTPOINT	Titik tembak terakhir Last shotpoint of the line selsmic	Number(5)
FILE_FROM	File pertama dari media magnetik yang terpakai First file in the magnetic media	Number(5)
FILE_TO	File terakhir dari media megnetik yang terpakai Last file in the magnetic media	Number(5)
MAGNETIC_NUMBER	Nomor Media Magnetik Media Magnetic Media	Varchar2(10)
MAGNETIC_DATE	Tanggal Penulisan kedalam media magnetik Crated date of the seismic date to the magnetic	Date
MAGNETIC_FORMAT	Format Penyimpanan Data The File Format Conton: ASCII, LIS, LAS e.g. SEGY, SEGD	Varchar2(20)
AGNETIC_MEDIUM	Jenis Media magnetik yang digunakan The kind of media magnetic Contoh: 9 Track, 8 mm, 4 mm, DLT, Cartridge e.g. 9 Track, 8mm, 4 mm, DLT, Cartridge	Varchar2(20)
AGNETIC_LENGTH	Panjang Media Magnetik(untuk round tape saja) The length of the media magnetic (Round Tape only)	Number(5)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
MAGNETIC_DENSITY	Density Media magnetik (untuk round tape saja) The density of the media Magnetic (round tape only)	Number(5)
MAGNETIC_BRAND	Merek dari media Magnetik The brand of the media	Varchar 2(20)
STORAGE_NAME	Nama perusahaan penyimpan Media Magnetik The name of the storage company "INHOUSE" bila disimpan sendiri e.g. Sigma, In-house, Geosarvices	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi Media Magnetik didalam Storage The Location inside the storage	Varchar2(20)

### Table-5.4. KELENGKAPAN METADATA DOKUMEN PENUNJANG SEISMIK SEISMIC SUPPORTING DOCUMENT METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi Wilayah Kerja Contractor who own the licence of the working Area Where the survey is conducted	Varchar2(80)
WORKING AREA	Wilayah Kerja tempat survei dilaksanakan The Working Area where the survey is conducted	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wilayah Kerja tempat pelaksanaan survey Part of working aree where the survey is conducted	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan Country where the survey is conducted	Varchar2(40)
SURVEY_NAME	Nama survei seismik The name of survey	Varchar2(40)
SURVEY_DATE	Tanggal dilakukannya survei The starting date of the survey	Oate
LINE_NAME	Nama lintasan Seismik The name of the line in the survey	Varchar2(20)
DOCUMENT_DATE	Tanggal pembuatan dokumen Created date of the selsmic supporting document	Date
DOCUMENT_MEDIUM	Media Dokumen The storage medium for seismic supporting document Contoh: Kertas, Film, CDROM e.g. Paper, Film, CDROM	Varchar2(20)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
STORAGE_NAME	Nama perusahaan penyimpan Dokumen The name of the storage company "INHOUSE" bila disimpan sendiri e.g. Sigme, In-house, Geoservices	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi Dokumen di dalam Storage The Location inside the storage	Varchar2(20)

Tabel-5.5. KELENGKAPAN METADATA SUMUR (WELL PROFILE) WELL PROFILE METADATA

AYRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi Wilayah Kerja Contractor who own the licence of the working Area Where the survey is conducted	Varchar2(80)
WORKING AREA	Wilayah Kerja tempat Pengeboran sumur The Working Area where the survey is conducted	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wilayah Karja tempat Pengeboran sumur Part of working area where the survey is conducted	Verchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan Country where the survey is conducted	Varchar2(40)
WELL_NAME	Nama sumur The name of the well	Varchar2(40)
WELL_STATUS	Status sumur contoh: dry, oil, gas suspended The status of the well e.g. Dry, oil, gas suspended	Varchar2(40)
WELL_TYPE	Jenis Sumur contoh : Eksplorasi, Pengembangan The type of the well e.g. exploration, development	Varchar2(40)
PRIMARY_OBJECTIVE	Sasaran Utama dari formasi yang akan dicapai Primary objective of the formation	Varchar2(80)
SECONDARY_OBJECTIVE	Sasaran Kedua dari formasi yang akan dicapai Secondary objective of the formation	Varchar2(80)
LONGITUDE	Posisi longitude dari sumur, dalam derajat Longitude position of the well	Varchar2(18)
LATITUDE	Posisi latitude dari sumur, dalam derajat Latitude position of the well	Varchar2(17)
ELLIPSOID	Nama Eliipsoid yang digunakan dalam sistem koordinat	Varchar2(40)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA
	The Ellipsoid name of the coordinate system Contoh: Bessel 1841, WGS84 e.g. Bessel 1841, WGS84	DATA TYPE
SYSTEM_PROJECTION	Nama Proyeksi yang digunakan dalam system koordinat The Projection of the coordinate system Contoh: Lambert, Mercator e.g. Lambert, Mercator	Varchar2(40)
DATUM	Nama datum yang digunakan dalam system koordinat The datum name of the coordinate system	Varchar2(40)
WELL_POSITION	Posisi tempat pengeboran sumur Contoh : offshore Survey environment of the well e.g. Offshore	Varchar2(20)
SEISMIC_LINE_REFE RENCE	Lintasan Seismik yang melawati sumur Seismic line which is crossed the well location	Varchar2(20)
AT_SHOTPOINT	Titik tembak terdekat terhadap sumur The shotpoint location nerest to the well location	Number(5)
SPUD_DATE	Tanggal dimulainya pengeboran, untuk sidetrack well adalah tanggal dimulai pengeboran sidetrack The starting date of the drilling activity	Date
COMPLETION_DATE	Tanggal akhir pengeboran atau dicapainya. Total Depth The last lime of the driffing activity	Date
RKB_ELEVATION	Ketinggian Rotary Kelly Bushing terhadap muka air laut rata-rata. Elevation from the mean sea level of RKB	Number (10.1)
RKB_ELEVATION_UNITS	Satuan untuk ketinggian RKB Units of RKB elevation	Varchar2(20)
VATER_DEPTH	Kedalaman laut terhadap muka air laut rata-rata The water depth from the mean sea level	Number(10,1)
ATER_DEPTH_UNITS	Saluan untuk Water Depth Units of Water Depth	Varchar2(20)
ROUND_LEVEL	Tinggi permukaan tanah terhadap muka air taut rata- rata Ground elevation from the mean sea level	Number(10.1)
ROUND_LEVEL_UNITS	Satuan untuk ground level Units of ground level	Varchar2(20)
OTAL_DEPTH	Panjang jalur pengeboran, termasuk jalur horizontal dan sidetrack Satuan untuk Totel Depth Unit of Total Depth	Number(10.1)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
TOTAL_DEPTH_UNITS	Satuan unit Total Depth The Vertical Depth of the well	Varchar2(20)
TRUE_VERTICAL_DEPTH		Number(10.1)
TRUE_VERTICAL_DEPTHUNITS		Varchar2(20)
PROGNOSED_DEPTH	Rencans panjang jalur pengaboran The progress depth of the well	Number(10.1)
PROGNOSED_DEPTH_ UNITS	Satuan untuk Prognosed Depth Units of prognoses depth	Varchar2(20)
RIG_CONTRACTOR	Adalah nama perusahaan yang melakukan pengeboran The owner of the rig	Varchar2(40)
RIG_NAME	Nama dari Rig The name of the rig	Varchar2(20)
RIG_TYPE	Jenis Rig The type of the rig	Varchar2(20)
CASING_DIAMETER	Ukuran diameter dari casing dalam incl The diameter of the casing	Varchar2(20)
CASING_DEPTH	Kedalaman casing dalam feet atau meter The diameter of the casing	Number(10.1)
TEST_RESULT	Ringkasan dari hasil test The summary of test result	Verchar2(2000)
REMARKS	Catatan atau keterangan tentang Sumur Remarks for the well	Varchar2(2000)

### Tabel 5.6 KELENGKAPAN METADATA WELLOG WELLOG METADATA

Atribut Attribute	Keterangan Description	Tipe Data
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi wilayah kerja Contractor who own the license of the working area where the survey is conducted	Varchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah kerja tempat pengeboran Sumur The working Aree where the survey is conducted	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari wilayah kerja tempat pengeboran Sumur Part of Working Area where the survey is conducted	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survey dilaksanakan Country where the survey is conducted	Varchar2(40)

Atribut Attribute	Keterangen Description	Tipe Data Oata Type
WELL_NAME	Nama Sumur The name of the well	Varchar2(40)
AUTHORS	Nama orang atau kelompok yang membuat Weil I Company of person who create the log	Log Varchar2(40)
VERTICAL_SCALE_1	Skala vertical display ke-1 yang digunakan The lirst vertical scale of the display log Contoh: 1:10.000 e.g. 1:10.000	Varchar2(20)
VERTICAL_SCALE_2	Skala vertical display ke-2 yang digunakan The second vertical scale of the display log Contoh: 1:10.000 e.g. 1:10.000	Varchar2(20)
VERTICAL_SCALE_N	Skala vertical display ke-N yang digunakan The Nth vertical scale of display log Contoh: 1:10.000 e.g. 1:10.000	Varchar2(20)
WELL_LOG_MEDIUM	Media laporan yang digunakan The medium type of the display log Contoh: Kertas, Film, CDROM e.g. Paper, Film, CDROM	Varchar2(20)
LOG_TYPES_1	Jenis log ke-1 The first log type	Varchar2(40)
LOG_TYPES_2	Jenis log ke-2 The second log type	Varchar2(40)
LOG_TYPES_N	Janis log ke-N The Nih log type	Varchar2(40)
RUN_NO	Pelaksanaan Run yang ke- Run number	Number (3)
RUN_DATE	Tanggal pelaksanaan Run The starting date of running the log	Date
TOP_DEPTH	Batas atas interval test, diukur dari datum sumur The top depth of the interval test	Number (10,1)
OP_DEPTH_UNITS	Satuan untuk Top Depth Units of top depth	Varchar2(20)
OTTOM DEPTH	Batas bawah interval test, diukur dari dalam sumur The bottom of the interval test	Number (10,1)
OTTOM DEPTH UNITS	Satuan untuk bottom depth Units of bottom depth	
TORAGE NAME	Nama perusahaan penyimpan well log The name of the storage company "INHOUSE" bila disimpan sendiri e.g. Sigme, In-house, Geoservices	Varchar2(40)
TORAGE LOCATION	Lokasi well log didalam storage The location inside the storage	Varchar2(20)

Table-5.7. KELENGKAPAN METADATA MEDIA MAGNETIK BERISI WELL LOG WELL TAPE METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang ilsensi wilayah kenja Contractor who own the licence of the Working A where the survey is conducted	
WORKING_AREA	Wilayah Kerja tempat pengeboran Sumur The Working Area where the survey is conducted	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Begian dari Wilayah Kerja tempat pengebot Sumur Part of working Area where the survey is conducted	
COUNTRY	Negara tempat survey dilaksanakan Country where the survey is conducted	Varchar2(40)
WELL_NAME	Nama Sumur The name of the well	Varchar2(40)
WELL_PROCESS_TYPE	Data yang disimpan dalam media magnetic Processing steps that have taken place Contoh: Field, Field Edit, Processed e.g. Field, Field Edit, Processed	Varchar2(40)
LOG_TYPES_1	Jenis log ke-1 dalam Media magnetik The first Log Type	Varchar2(40)
LOG_TYPES_2	Jenis log ke-2 dalam Media magnetik The second Log Type	Varchar2(40)
LOG_TYPES_N	Jenis log ke-N dalam Media magnetik The Nth Log Type	Varchar2(40)
RUN_NO	Pelaksanaan run ke- Run number	Number(3)
RUN_DATE	Tanggal pelaksanaan run log The starting date of running the log	Date
TOP_DEPTH	Batas atas interval test, diukur dari datum Sumur The top depth of the interval test	Number(10,1)
FOP_DEPTH_UNITS	Satuan untuk Top Depth Units of top depth	Varchar2(20)
ВОПТОМ_ВЕРТН	Batas bawah interval test, diukur dari datum Sumur The bottom depth of the interval test	Number(10,1)
OTTOM_DEPTH_UNITS	Satuan untuk Bottom Depth Units od bottom depth	Varchar2(20)
AGNETIC_NUMBER	Nomor media Magnetik Media Magnetic number	Varchar2(10)
AGNETIC_DATE	Tanggal penulisan ke dalam Media Magnetik Created date of the seismic data into the magnetic	Dale

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
MAGNETIC_FORMAT	Format Penyimpanan data The file format Contoh: ASCII, LIS, LAS e.g. ASCII, LIS, LAS	Verchar2(20)
MAGNETIC MEDIUM	Jenis Madia Magenstik yang digunakan The kird of media magnetic Contoh 9 track 8 mm, 4 mm, DLT, cartridge Eg. 9 Track, 8 mm, 4 mm, DLT, cartridge	Number2(20)
MAGNETIC LENGTH	Panjang Media Magnetik (untuk round tape saja) The length of the media magnetic	Varchar(5)
MAGNETIC DENSITY	Density Media Magnetik (untuk Round tape saja) The density of the media magnetic	Varchar(5)
MAGNETIC BRAND	Merek dari Media Magnetik The brand of the media magnetic	Varchar2(20)
TORAGE_NAME	Nama Perusahaan Penyimpanan Media Megnetic The name of the storage company "INHOUSE": bita disimpan sendiri e.g. Sigma, in house, geoservices	Varchar2(40)
TORAGE_LOCATION	Lokasi Media Magnetik didalam Strorege The location inside the storage	Varchar2(20)

### Tabel-5.8. KELENGKAPAN METADATA WELL REPORT WELL REPORT METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA
CONTRACTOR	Kontraktor yang mernegang ksansi wilayah kerja Contractor who own the licence of the working Area where the survey is conducted	Varchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah Kerja tempat pengeboran sumur The Working Area where the survey is conducted	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari Wilayah Kerja tempat pengeboran Part of Working Area where the survey is conducted	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan Country where the survey is conducted	Varchar2(40)
WELL_NAME	Nama Sumur The name of the well	Varchar2(40)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
REPORT_TITLE	Judul laporan The Title of the report	Varchar2(400)
REPORT_AUTHORS	Nama orang atau kelompok yang menulis laporan Company or person who create the report	Varchar2(40)
REPORT_DATE	Tanggal pembuatan laporan Created date of the report	Date
REPORT_TYPE	Jenis laporan The type of the report Contoh: summary, test, study e.g. Summar , test, study	Varcher2(40)
REPORT_SUBJECT	Materi Laporan The Subject of the report	Varchar2(40)
NUMBER_ENCLOSURE	Jumlah Lampiran yang ada didalam taporan The number of enclosure in the report	Number (3)
REPORT_MEDIUM	Media laporan yang digunakan The Medium type of report	Varchar2(20)
STORAGE_NAME	Nama Perusahaan penyimpanan media magnetik The neme of the storage campany Contoh: Kertas, Film, CDROOM e.g: Paper, Film, CDROOM	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi well report di dalam storage The Location inside the storage	Varchar2(20)

### Tabol-5.9. KELENGKAPAN METADATA PERCONTOH (SAMPLES) SAMPLES METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN OESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontraktor yang memegang lisensi wilayah kerja Contractor who own the licence of the working Area where the survey is conducted	Varchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah kerja tempat pengambilan percontoh The working area where the survey is conducted	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari wilayah kerja tempat pengambilan percontoh Part of working area where the survey is conducted	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survei dilaksanakan Country where the survey is conducted	Varchar2(40)
WELL_NAME	Nama Sumur The name of the well	Varchar2(40)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
PERCONTO_NUMBER	Judul laporan The Title of the report	Varchar2(400)
PERCONTO_TYPE	Jenis Perconto The Type of the Semple	Varchar2(20)
PERCONTO_SUBTYPE	Uraian jenis perconto The description of the samples Contoh: Penuh, Slap, Sayatan, Minyak, Gas e.g: Full, Slep, Oil Samples, Gas Samples	Varchar2(20)
TOP_DEPTH	Batas atas interval sample, dlukur, dari datum sumur The top depth of the interval test	Number (10,2)
TOP_DEPTH_UNITS	Satuan untuk top Depth Units of top depth	Varchar2(20)
BOTTOM_DEPTH	Bates bawah interval sample, diukur dari datum symur The Bottom depth of the interval test	Number (10,2)
BOTTOM_DEPTH_UNITS	Satuan untuk bottom Dapth Units of Bottom dapth	Varchar2(20)
STORAGE	Nama perusahaan penyimpanan perconto The Name of the storage company INHOUSE bila disimpan saandiri e.g. Sigma, in house, Geoservices	Varchar2(40)
OCATION	1 about	Varchar2(20)

### Tabel-5.10. KELENGKAPAN METADATA MEDIA MAGNETIK DATA HASIL SURVEI LAIN MAGNETIC MEDIA METADATA FOR OTHER SURVEYS

ATRIBUT ATRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontrak yang memegang lisensi wilayah kerja Contract who own the licence of the working area where the survey in conducted	Verchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah kerja tempat pengambilan survey The working area where the survey is conducted	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagian dari wilayah kerja tempat pengambilan percontoh Part of working area where the survey is conducted	Varchar2(80)
COUNTRY	Negara tempat survey dilaksanakan Country where the survey is conducted	Varcher2(40)
SURVEY_NAME	Nama Survey The Name of the survey	Varchar2(40)

ATRIBUT ATRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
SURVEY_TYPE	Data yang disimpan dalam media magnetic The Type of the survey	Varchar2(20)
SURVEY_DATE	Tanggal dimulainya survey The starting date of the survey	Date
SURVEY_CONTRACTOR	Kontraktor yang melaksanakan survey Contractor who survey the date	Varchar2(80)
FILE_TO	File pertoma dari media magnetic yang terpakai File first in the magnetic media	Number (5)
MAGNETIC_NUMBER	Nomor Media Magnetik Media Magnetic Number	Varchar2(10)
MAGNETIC_DATE	Tanggal penulisan ke dalam Media Magnetik Created date of the date to the magnetic	Date
MAGNETIC_FORMAT	Format penyimpanan data The file format Contoh: ASCH, LIS, LAS e.g. ASCH, LIS, LAS	Varchar2(20)
MAGNETIC_MEDIUM	Jenis Media magnetik yang digunakan The kind of media magnetic	Varchar2(20)
MAGNETIC_LENGTH	Panjang Media Magnetik (untuk round tape saja) The length of the media magnetic	Number (5)
MAGNETIC_DENSITY	Density Media Magnetik (untuk round tape saja) The Density of the media magnetic	Number (5)
AGNETIC_BRAND	Merek dari Medal Megnetik The brand of the Media Megnetic	Varchar2(20)
TORAGE_NAME	Nama perusahaan penyimpanan media magnatic - The Name of the storage company INHOUSE bila disimpan sendiri e.g. Sigma, in house, Geoservices	Varchar2(40)
TORAGE_LOCATION	Lokasi Media Magnetik didalam Storage The Location Inside the storage	Varchar2(20)

### Tabel-5.11. KELENGKAPAN METADATA LAPORAN TEKNIK TECHNICAL REPORT METADATA

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontrak yang memegang tisensi wilayah kerja Contract who own the licence of the working area where the survey in conducted	Varchar2(80)
WORKING AREA	Wilayah kerja tempat pengambilan survey The working area where the survey is conducted	Varchar2(80)

ATRIBUT ATTRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
FIELD_AREA	Bagian dari wilayah kerja tempat dilakukan survey Part of working area where the survey is conducted	Varchar2(80)
COUNTRY	Nama tempat survey dilaksanakan Country where the survey is conducted	Varchar2(40)
REPORT_TITLE	Judul Laporan The Title of the report	Varchar2(400)
AUTHORS_1	Nama orang atau kelompok ke -1 yang membuat laporan Person who make the report	Varchar2(40)
AUTHORS_2	Nama orang atau kelompok ke -2 yang membuat laporan Person who make the report	Varchar2(40)
NUMBER_OF_PAGE	Jumlah halaman yang ada didalam laporan Number of page	Number (5)
NUMBER_OF_ENCLOSURE	Jumlah lempiran yang ada di dalam laporan Number of enclosure	Number (3)
REPORT_DATE	Tanggal pembuatan laporan Created date of the reports	Date
report_type	Jenis Laporan The Type of the reports Contoh: Analysis, Description, Evaluation, Processing, Program, Proposal, Result, Summary, Survey, Tender, Test, Study e.g. Analysis, Description, Evaluation, Processing, Program, Proposal, Result, Summary, Survey, Tender, Test, Study	Varchar2(40)
REPORT_SUBJECT	Materi Laporan The subject of the reports Contoh: Explorasi Geofisika, Geokimia, e.g. Exploration Geophysics, Geochemistry	Varchar2(40)
EPORT_MEDIUM	Media laporan yang digunakan The medium type of report	Vercher2(20)
TORAGE_NAME	Name perusahaan penyimpanan media magnetic The Name of the storage company INHOUSE bila disimpan sasendiri e.g. Sigma, in house, Geoservices	Varchar2(40)
TORAGE_LOCATION	Lokasi Laporan Teknis di dalam storage The location inside the storage	Varchar2(20)

Tadel-5.12. KELENGKAPAN METADATA GAMBAR DAN PETA DRAWING AND MAPS METADATA

ATRIBUY ATRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
CONTRACTOR	Kontrak yang memegang lisensi wilayah kerja Contract who own the licence of the working area where the survey in conducted	Varchar2(80)
WORKING_AREA	Wilayah kerja tempat pengambilan survey The working area where the survey is conducted	Varchar2(80)
FIELD_AREA	Bagtan dari wilayah kerja tampat dilakukan survey Part of working area where the survey is conducted	Varchar2(80)
COUNTRY	Nama tempat survey dilaksankan Country where the survey is conducted	Varchar2(40)
DRAWING_TITLE	Judul Gambar The Title of the maps	Varchar2(400)
AUTHORS_1	Nama orang atau kelompok ke -1 yang membuat laporan Person who make the report	Varchar2(40)
AUTHORS_2	Nama orang atau kelompok ke -2 yang membuat laporan Person who make the report	Varchar2(40)
AUTHORS_N	Nama orang atau kelompok ke -N yang membuat laporan Person who make the report	Varchar2(40)
DRAWING_SCALE	Skale dari gambar / pela The scale of the drawing Conton: 1: 10.000 e.g. 1: 10.000	Varchar2(20)
ELLIPSOID	Nama ellipsoid yang digunakan dalam system koordinat The ellipsoid name of the coordinate system Contoh: Bessel 1841, WGS84 e.g. Bessel 1841, WGS84	Varchar2(40)
YSTEM_PROJECTION	Nama proyeksi yang digunakan dalam system koordinat The Projection of the coordinate System Contoh :Lambert, Mercator e.g. Lambert, Mercator	Varchar2(40)
ATUM	Nama datum Tanggal pembuaten laporan Created date of the reports	Varchar2(40)
RAWING_DATE	Tanggal pambuatan gambar/pata Created date of the drawing	Date

ATRIBUT ATRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
DRAWING_TYPE	Jenis Gambar / peta Type of the line drawing Contoh: Chart, Diagram, Image, Map, Montage, table Cross-plot, Cross-section e.g, Chart, Diagram, Image, Map Montage, lable Cross-plot, Cross-section	Varchar2(40)
DRAWING_SUBJECT	Materi Gambar/peta The subject of the drawing Contoh: Aerial Photograph, Basemap Peta Geologi e.g. Aerial Photograph, Base map of Geology Map	Varchar2(40)
DRAWING_MEDIUM	Media yang digunakan The drawing medium Contoh: kertas, Film, Sepia e.g. Paper, Film, Sepia	Varchar2(20)
STORAGE_NAME	Nama perusahaan penyimpanan gambari peta The Name of the storage company 'INHOUSE' bila disimpan sendiri e.g. Sigma, in house, Geoservices	Varchar2(40)
STORAGE_LOCATION	Lokasi gambar/peta di dalam storage The location inside the storage	Varchar2(20)

Tabel-5.13. KELENGKAPAN METADATA KEPUSATAKAAN BIBLIOGRAPHY METADATA

KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA DATA TYPE
Perusahaan atau organisasi yang menerbitkan Pustaka Company or person who publisher the bibliography	Varchar2(40)
Barcode atau serial number dari Pustaka Barcode or serial number of the bibliography	Varchar2(10)
Judul Pustaka The Title of the bibliography	Varchar2(400)
Edisl ke The edition of the bibliography	Number (3)
Nama orang alau kelompok ke -1 yang menulis Pustaka Person who make the bibliography	Varchar2(40)
Nama orang atau kelompok ke -2 yang menulis Pustaka Person who make the bibliography	Varchar2(40)
	DESCRIPTION  Perusahaan atau organisasi yang menerbilkan Pustaka Company or person who publisher the bibliography  Barcode atau serial number dari Pustaka Barcode or serial number of the bibliography  Judul Pustaka The Title of the bibliography  Edisl ke The edition of the bibliography  Nama orang atau kelompok ke -1 yang menulis Pustaka Person who make the bibliography  Nama orang atau kelompok ke -2 yang menulis Pustaka

ATRIBUT ATRIBUTE	KETERANGAN DESCRIPTION	TIPE DATA
	DESCRIPTION	DATA TYPE
AUTHORS_N	Nama orang atau kelompok ke -N yang menulis Pustaka Parson who make the bibliography	Varchar2(40)
NUMBER_OF_PAGE	Jumlah halaman yang ada didalam Pustaka The number of pages	Number (5)
NUMBER_OF_ENCLOSURE	Jumlah lampiran yang ada didalam Pustaka The number of enclosura	Number (3)
BIBLIOGRAPHY_DATE	Tanggal pembuatan Pustaka Created date of the bibliography	Date
BIBLIOGRAPHY_TYPE	Jenis Pustaka The Type of the bibliography	Varchar2(40)
BIBLIOGRAPHY_SUBJECT	Materi Pustaka The subject of the bibliography	Verchar2(40)
IBLIOGRAPHY_MEDIUM	Media Pustaka The medium type the bibliography Contoh: Kertas, film, CDROOM e.g. Paper, Film, CDROOM	Varcher2(20)
TORAGE	Nama perusahaan penyimpanan Pustaka The Name of the storage company INHOUSE bila disimpan sendiri e.g. Sigma, in house, Geosarvicas	Varchar2(40)
DCATION	Lokasi Pustaka di dalam storaga The location inside the storage	Varchar2(20)

SUMPRIMERIENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL.

LAMPIRAN III PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL NOMOR : 027 TAKUN 2006 TANGGAL : 8 Nat 2006

### FORMAT DAN MEDIA SIMPAN STANDARD FORMAT AND STORAGE MEDIA

- A. Data Dasar dan Data Olahan berupa perconto (batuan, fluida, gas, serpih bor, slab, sayatan tipis) dan foto udara disimpan sesual bentuk fisiknya
  - Basic Data and Processed Data in the form of samples (rock, fluid, gas, cutting, slab, thin cutting) and serial photo are stored as its physical form.
- Data Umum, Data Dasar, Data Olahan dan Data Interpretasi berupa laporan, catatan, publikasi, proposal, peta, seismic-section, log-section, geological / geophysical cross-section, chart, grafik, tabel, foto, sketsa bisa disimpan di datam media hardcopy (kertas, translucent, film) atau CDROM (format baku separti pada Tabel-I, I).
  - General Date, Basic Data, Processed Data and Interpretive Data in the form of reports, notes, publications, proposals, maps, selamic-sections, log-sections, geological/geophysical cross-sections, charts, graphics, tables, photos, sketches can be stored in hardcopy media (paper, translucent, film) or CDROM (Standard format as in Table -1.1).
- C. Data seperti pada butir B di atas, dapat pula disimpan di dalam media magnetik dengan format dan media seperti dibakukan pada Tabel- 1.1.
  - Data as on point B, can also be stored in magnetic media with format and media as standardized in Table-1.1.
- D. Semus jenis Data yang akan disimpan ke dalam media magnetik dan CDROM, menggunakan media simpan dan format baku sebagaimana tercantum pada Tabel-1.1.
  - All kind of Data, which will be stored in magnetic media, and CDROM, use standard storage media and format as specified in Table-1.1.
- E. Penyimpanan data digital di dalam suatu sistem database, wajib menggunakan model Database Epicenter yang dihasilkan oleh POSC (Petrotechnical Open Software Corporation).
  Digital Data Storage in Detabase sustam alsa was Colored Corporation.
  - Digital Data Storage in Database system, shall use Epicenter Data Model from POSC (Petrotechnical Open Software Corporation)

## Tabel-1.1. STANDAR MEDIA SIMPAN MAGNETIK DAN FORMAT BAKU (STANDARD OF MAGNETIC STORAGE MEDIA AND STANDARD FORMAT)

NO.	JENIS DATA	MEDIA MAGNETIK	FORMAT BAKU
1	Data Umum selain koordinat dan navigasi, Data Dasar yang berupa dokumen salain dokumen lapangan selamik, Data Clahan dan Data Interpretasi yang berupa laporan (Laporan Analisa, Laporan Pengolahan, Laporan Interpretasi, Laporan Evaluasi, Proposal Pengeboran, dili) General Data except coordinate and navigation, Basic Data in the form of document, Processed and Interpretive Data in the form of reports (Report of Analysis, Processing Report, Interpretation Report, Evaluation Report, Dniling Report, etc.)	8mm, CDROM	ASCII, Microsoft Word, Microsoft Excel
2	Data Umum yang berupa koordinat dan navigasi General date such as coordinate and navigation	Disket 3,5 Inch, tape 8mm, CDROM	UKOOA, NAVP1
3	Dokumen Lapangan Selemik, Observer Report Selsmic field documents, Observer Reports	Disket 3,5 Inch, tape 8mm, CDROM	ASCII, EBCDIC, SEGP, Microsoft Word, Microsoft Excel
4	Data hasil Aerial Field-Geophysical Survey (Magnetik, Gravity, Geoelektrik, Citra Satelit, dil) Data of Aerial Field-Geophysical Survey (Magnetic, Gravity, Geoelectric, Satellite image, etc)	Disket 3,5 inch, tupe 8mm, IBM Cart. 480/3490/3590, CDROM, DLT	UKOOA, ASCII
6	Well logs (Gamma-ray, Sonic, Density, Resistivity, SP Potensial, Neutron, dll.) Well logs (Gamma ray, Sonic, Density, Resistivity, SP Potential, Neutron, etc.)	IBM Cart. 480/3490/3590, tape 8mm, DLT	LIS, LAS
6	Hasil Rekaman Seismik ( Shotpoints) Saismic Record (Shotpoints)	IBM Cart. 480/3490/3590, tape 8mm, DLT	SEGB, SEGD
	Alih Media Rekaman Seismik Seismic Record Transcription	IBM Cart. 3480/3490/ 3590, DLT, tape 8mm	RODE, SEGB, SEGD, SEGY
		IBM Cart. 3480/3490/ 3590, tape 8mm, DLT	SEGY

NO.	JENIS DATA	MEDIA MAGNETIK	FORMAT BAKU
	Seismic Processing Product (pre-stack, stack, post-stack, migration, inversion), VSP, Tomography, AVO Analysis		
9	Velocity (Velocity)	Disket 3,5 inch, tape 8mm,	ASCII
10	Penampang Geologi dan Penampang Geofisika Geological Surface and Geophysical Surface	IBM Cart. 3480/3490/ 3590, tape 8mm, DLT, CDROM	CGM, CGM Plus, TIFF
11	Earth Modeling Earth Modeling	IBM Cart. 3480/3490/ 3590, taps 8mm, DLT, CDROM	CGM, CGM Plus, TIFF
12	SLAR,SAR; ALF, Topografi, Geologi SLAR, SAR, ALF, Topography, Geology	IBMCart. 3480/3490/ 3590	UKOOA, ASCII
13	Image File (hasil scan dari: Laporan, Peta, Penampang Seismik, Well Log, dli,) Image File (Scanning products of report, maps, seismic sections, well logs, etc)	IBM Cart: 3480/3490/3590, DLT, tape 8mm, CDROM	TIFF, PDF, BMP

MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL,

PURNOMO YUSGIATORO

### LAMPIRAN IV PERATURAN MENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL NOMOR : 027 TAHUN 2006 TANGGAL : 8 He1 2006

### PERSYARATAN PENYIMPANAN DATA REQUIREMENTS OF STORAGE OF DATA

### I. PERSYARATAN PENYIMPANAN MEDIA MAGNETIK REQUIREMENTS OF MAGNETIC MEDIA STORAGE

- A. Persyaratan Lokasi Tempat Penyimpanan Requirements of Storage Location
  - 1. Bebas dari bahaya banjir, gempa bumi dan tanah longsor. Free from the danger of floods, earthquake, and landslide.
  - 2. Bebas dari bahaya kebakaran lingkungan. Free from the danger of fire.
  - 3. Bebas dari polusi udara (debu, jamur, bahan kimia) yang dapat merusak media magnetik. Free of air pollution (dust, fungus, and chemical stuff) which can destroy magnetic media.
  - 4. Bebas dari radiasi medan elektromagnet kuat seperti : Free of strong electromagnetic field, such as:
    - . Jauh dari instalasi pembangkit listrik (> 100 m) Far away from electric power plant (> 100 m).
    - Jauh dari instalasi atau jaringan transmisi listrik tegangan tinggi (> 100 m) Far away from high voltage electric transmission (> 100 m).
    - . Jauh dari stasiun pemancar radio / radar (> 100 m) Far away from radio/redar station (>100 m).
    - . Jauh dari reaktor nuklir (> 5 km) Far away from nuclear reactor (>5 km).

### B. Pensyaratan Bangunan Tempat Penyimpanan Requirements of Storage Building

- 1. Bangunan tidak bertingkat dengan konstruksi dinding dan lantai beton. Building shall consist of one floor with concrete construction of wall and floor.
- 2. Tebal dinding ruang penyimpanan minimal 30 cm, tidak berkaca dan tahan api. Minimum width of the well is 30 cm, without glasses and shall be fire resistence.
- 3. Pintu ruang penyimpanan tersebut dari baia dan memiliki pintu-pintu The doors of storage room are made of steel and emergency doors shall be available.
- 4. Suhu ruang penyimpanan 15 25 derajat calcius Temperature of storage room shall be 15 - 25 degrees Celsius.
- 5. Kelembaban relative ruang penyimpanan 45 55 %. Relative humidity of storage room is 45 - 55 %.

- Sistem kabel listrik di dalam tembok.

  Electric wire system shall be set inside the wall.
- C. Persyaratan Perlengkapan Requirements of Equipment
  - Kontinuitas aliran listrik 24 jam
     Continuity of 24 hours electricity supply.
  - Tersedia peralatan komunikasi telepon. Telephone line shall be available.
  - Rak penyimpanan terbuat dari bahan metal yang bebas dari medan elektrostatik
     Storage shelves are made of steel, which are free of electromagnetic field.
  - Kontinuitas pengaturan suhu dan kelambaban di ruang penyimpanan 24 jam.
     Continuity of 24 hours temperature and humidity control.
  - Tersedia peralatan Tape Rewinder, Tape Cleaner dan Tape Recertifier Availability of Tape Rewinder, Tape Cleaner, and Tape Recertifier.
  - Perangkat komputer dengan Tape Reader and Cartridge Reader Availability of computer with proper Tape Reader and Cartridge Reader.
  - Perangkat komputer untuk administrasi penyimpanan Availability of computer for storage administration.
  - Tersedia peralatan pembersih ruangan dan penyedot debu (vacuum cleaner)
     Availebility of cleaning equipment and vacuum cleaner.
- D. Persyaratan Keamanan dan Keselamatan Requirements of Safety and Security
  - Tersedianya sistem peringatan dini terhadap kebakaran Availability of early warning of fire.
  - Tersedia pemadam api otomatis yang tidak merusak media magnetik Availability of automatic fire extinguisher which does not destroy magnetic media.
  - Tersødia sistem peringatan dini terhadap pencurian Availability of early warning of stealing.
  - Tersedia sistem keamanan terhadap akses masuk bangunan dan ruang penyimpanan.
     Availability of security system for access to come into the warehouse and storeroom.
  - Tersedia perangkat penangkat petir Availability of lightning rod.
  - Tersedia sistem pusat pemutus arus listrik
     Availability of electric breaker center.

- Tanda 'DILARANG MEROKOK' di semua bagian bangunan 'No Smoking' signs on every part of building.
- 8. Pengamanan yang dimonitor 24 jam Security is monitored 24 hours.
- Kerahasiaan data terjaga Secrecy of data is preserved.
- Tidak membawa media magnetik dalam keadaan terbuka Never bring magnetic media uncovered.
- E. Persyaratan Penyimpanan dan Perawatan Requirements of Storage and Treatment
  - Media magnetik disimpan dalam rak yang dikhususkan untuk media magnetik Magnetic media is stored in the shelves, which are specially designed for magnetic media.
  - Tata letak rak penyimpanan tidak mengganggu lalu lintas petugas jaga Shelf arrangement shall not obscure the passages of the officer on duty.
  - Media magnetik disimpan tegak lurus dan tidak boleh ditumpuk. Magnetic media is stored in upright position and shall not be stacked.
  - Tata letak media di dalam rak penyimpannya mudah dipantau. Media arrangement in the sheif shall be easily observed.
  - Media memiliki label yang jelas untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang isi media tersebut.
     Media shall have clear label, which gives more information about the content of the media.
  - Data pendukung disimpan pada ruang penyimpanan yang tersendiri. Supporting data is stored in the different storage room.
  - Untuk media magnetik berupa tape 9 track : For magnetik media which is 9 track tape:
    - Minimal 1 kali dalam 1 tahun dilakukan rewinding dan cleaning pada tension tetap.
       Rewinding and cleaning on constant tension at least once in a year
    - Minimal 1 kali dalam 1 tahun dilakukan pemutaran 180° (posisi Tape 9 track pada rak).

      180° tuming ( position of 9 track tape in the shelf) at least once in a year
    - Minimal 1 kali dalam 1 tahun dilakukan pembacaan isi Tape 9 track. Content reading at least once in a year
- Memantau kondisi media secara berkala. Check the condition of media periodically.
- Melakukan peremajaan terhadap media magnetik bergantung kepada usia (lifetime) Conduct magnetic media remastering according to the lifetime of media.

- Administrasi penyimpanan dilakukan dengan baik berupa : Storage administration is held properly, such as:
  - Pencatatan keluar masuk media secara rapih.
     Coming in and out media is recorded neatly.
  - Pencatatan kondisi dan posisi media secara rapih.
     Condition and position of media is recorded neativ.
  - Pembuatan laporan secara berkala.
     Report is made periodically.

### II. PERSYARATAN PENYIMPANAN MEDIA DATA BERUPA HARDCOPY (KERTAS, TRANSLUCENT, FILM), DAN COMPACT DISC (CD) REQUIREMENTS OF STORAGE OF DATA MEDIA IN THE FORM OF HARDCOPY (PAPER, TRANSLUCENT, FILM), AND COMPACT DISC (CD)

### A. Persyaratan Lokasi Tempat Penyimpanan Requirements of Storage Location

- Bebas dari bahaya banjir, gempa bumi dan tanah longsor. Free from the danger of floods, earthquake, and landslide.
- Bebas dari bahaya kebakaran lingkungan. Free from the danger of fire.
- Bebas dari polusi udara dan hama (debu, bahan kimia, jamur, serangga) yang dapat merusak hardcopy dan CD.
   Free of air pollution and pest (dust, chemical stuff, fungus, and insects) which can destroy hardcopy and CD.

### B. Persyaratan Bangunan Tempat Penyimpanan Requirements of Storage Building

- Bangunan tidak bertingkat dengan konstruksi dinding dan lantai beton. Building shall consist of one floor with concrete construction of wall and floor.
- Tebal dinding ruang penyimpanan minimal 30 cm, tidak berkaca dan tahan api.
   Minimum width of the wall is 30 cm, without glasses and shall be fire resistance.
- Pintu ruang penyimpanan tersebut dari baja dan memiliki pintu-pintu darurat.
   The doors of storage room are made of steel and emergency doors shall be available.
- Ruang penyimpanan hardcopy terpisah dari ruang penyimpanan CD. Hardcopy storage room is separated with CD storage.
- Suhu ruang penyimpanan 15 25 derajat celcius.
   Temperature of storage room shall be 15 25 degrees Celsius.
- Kelembaban relatif ruang penyimpanan 45 55 %;
   Relative humidity of storage room is 45 55 %;

- Sistem kabel listrik di dalam tembok.
   Electric wire system shall be set inside the wall.
- C. Persyaratan Kelengkapan Requirements of Equipment
  - Kontinuitas aliran listrik 24 jam
     Continuity of 24 hours electricity supply.
  - Tersedia peralatan komunikasi telepon.
     Telephone line shall be available.
  - Rak penyimpanan disesuaikan dengan ukuran dan jenis hardcopy dan CD. Storage shelves are adjusted with the size and type of hardcopy and CD.
  - Kontinuitas pengaturan suhu dan kelembaban di ruang penyimpanan 24 jam. Continuity of 24 hours temperature and humidity control.
  - Perangkat komputer dengan CD reader. Availability of computer with CD Reader.
  - Perangkat komputer untuk administrasi penyimpanan Avallability of computer for storage administration.
  - Terdapat meja-meja yang cukup untuk keperluan pemeriksaan hardcopy. Availability of tables which are enough for hardcopy observation needs.
  - Tersedia peralatan kebersihan dan penyedot debu (vacuum cleaner).
     Availability of cleaning equipment and vacuum cleaner.
- D. Persyaratan Keamanan dan Keselamatan Requirements of Sefety and Security
  - Tersedianya system peringatan dini terhadap kebakaran Availability of early warning of fire.
  - Tersedia pemadam api otomatis yang tidak merusak hardcopy dan CD. Availability of automatic fire extinguisher which does not destroy hardcopy and CD.
  - Tersedia system peringatan dini terhadap pencurian Availability of early warning of stealing.
  - Tersedia system keamanan terhadap akses masuk bangunan dan ruang penyimpanan Availability of security system for access to come into the warehouse and storeroom.
  - Tersedia perangkat penangkal petir Availability of lightning rod.
  - Tersedia system pusat pemutus arus listrik Availability of electric breaker center.
  - Tanda 'DILARANG MEROKOK' di semua bagian bangunan "No Smoking" signs on every part of building.

- 8. Pengamanan yang dimonitor 24 jam Security is monitored 24 hours.
- Kerahasiaan data terjaga
   Secrecy of data is preserved.
- Tidak membawa hardcopy atau CD dalam keadaan terbuka. Never bring hardcopy and CD uncovered.

### E. Persyaratan Penyimpanan dan Perawatan Requirements of Storage and Treatment

- Media hardcopy disimpan dalam rak yang dikhususkan untuk media hardcopy.
   Hardcopy media is stored in the shelves, which are specially designed for hardcopy media.
- Media CD disimpan dalam rak yang dikhususkan untuk media CD. CD media is stored in the shelves, which are specially designed for CD media.
- Tata letak rak penyimpanan tidak mengganggu lalu lintas petugas jega. Shelf arrangement shell not obscure the passages of the officer on duty.
- Media CD disimpan tegak lurus dan tidak boleh ditumpuk.
   CD media is stored in upright position and shall not be stacked.
- Tata letak media di dalam rak penyimpannya mudah dipantau. Media arrangement in the shelf shall be easily observed.
- Media memiliki label yang jelas untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang isi media tersebut.
   Media shall have clear lebel, which gives more information about the content of the media.
- Data pendukung disimpan pada ruang penyimpanan yang tersendiri. Supporting data is stored in the different storage room.
- Dilakukan pemeriksaan berkala terhadap kondisi media.
   The condition of media is checked periodically.
- Sebelum disimpan media hardcopy harus difumigasi, diberi kapur barus, atau dengan cara laminasi, sesuai keperluan.
   Before stored, hardcopy shall be fumigated, applied with camphor, or laminated depends on the needs.
- 10. Minimal 1 kali dalam 3 bulan dilakukan tindakan pencegahan serangan hama (jamur, bakteri, serangga) perusak hardcopy dan CD pada ruang penyimpanan. Prevention of pest attack (fungus, bacteria, and insects), that may destroy hardcopy and CD in the storage room is conducted at least once in three month.

- Administrasi penyimpanan dilakukan dengan baik berupa: Storage administration is held properly, such as:
  - Pencatatan keluar masuk media secara rapih.
     Coming in and out media is recorded neatly.
  - Pencatatan kondisi dan posisi media secara rapih.
    Condition and position of media is recorded neatly.
  - Pembuatan laporan secara berkala.
     Report is made periodically.

# III. PERSYARATAN PENYIMPANAN PERCONTO BERUPA SINGKAPAN BATUAN PERMUKAAN, INTI (CORE), SERPIH (CUTTING), DAN FLUIDA (CAIR DAN GAS) REQUIREMENTS OF STORAGE OF SAMPLES IN THE FORM OF OUTCROPS, CORE, CUTTING, AND FLUID (LIQUID AND GAS)

- A. Persyaratan Lokasi Tempat Penyimpanan Requirements of Storage Location
  - Bebas dari bahaya banjir, gempa bumi dan tanah longsor. Free from the danger of floods, earthquake, and landslide.
  - 2. Bebas dari behaya kebakaran lingkungan. Free from the danger of fire.
- B. Pensyaratan Bangunan Tempat Penyimpanan Requirements of Storage Building
  - Bangunan tidak bertingkat dengan konstruksi dinding dan lantai beton.
     Building shall consist of one floor with concrete construction of wall and
     floor.
  - Terdapat ruang-ruang terpisah yaitu ruang penyimpanan, dan ruang bengkel (untuk keglatan pembelahan, penyayatan dan pemolesan).
     Separated rooms are aveilable for storage and workshop (for cutting, silicing, polishing activities).
  - Ruang penyimpanan dan ruang bengkel memiliki sistem pembuangan udara ke luar.
     Storage and workshop room has its own air exhaust system.
- C. Persyarata Perlengkapan Requirements of Equipment
  - Kontinuitas aliran listrik 24 jam.
     Continuity of 24 hours electricity supply.
  - Tersedia peralatan komunikasi telepon.
     Telephone line shall be avallable.
  - Rak penyimpanan disesuaikan dengan ukuran dan jenis kemasan perconto. Storage shelves are adjusted with the size and type of samples.
  - 4. Tersedia peralatan standar berupa mesin pembelah, penyayat dan pemoles beserta kelengkapannya yang masih bekerja dengan baik. Availability of standard equipment such as cutting, slicing, and polishing machine with its all peripheral.
  - Perangkat komputer untuk administrasi penyimpanan Availability of computer for storage administration.

- Tersedia peralatan pembersih ruangan dan penyedot debu (vacuum cleaner)
   Availability of cleaning equipment and vacuum cleaner.
- D. Persyaratan Keamanan dan Keselamatan Requirements of Safety and Security
  - Tersedianya sistem peringetan dini terhadap kebakaran Avallability of early warning of fire.
  - Tersedia pernadam api otomatis yang tidak merusak perconto.
     Availability of automatic fire extinguisher which does not destroy samples.
  - Tersedia system peringatan dini terhadap pencurian.
     Availability of early warning of stealing.
  - Tersedia sistem keamanan terhadap akses masuk bangunan dan ruang penyimpanan.
     Availability of security system for access to come into the warehouse and storeroom.
  - 5. Tersedia perangkat penangkal petir. Availability of lightning rod.
  - Tersedia sistem pusat pemutus arus listrik.
     Availability of electric breaker center.
  - Tanda 'DILARANG MEROKOK" di semua bagian bangunan. "NO SMOKING" signs on every part of building.
  - Pengamanan yang dimonitor 24 jam.
     Security is monitored 24 hours.
  - Kerahasiaan data terjaga Secrecy of data is preserved.
- Tidak membawa perconto dalam keadaan terbuka Never bring samples uncovered
- E. Persyaratan Penyimpanan dan Perawatan Requirements of Storage and Treatment
  - Administrasi penyimpanan dilakukan dengan baik berupa : Storage administration is held properly, such as:
    - Pencatatan keluar masuk media secara rapih.
    - Coming in and out media is recorded neatly.

      Pencatatan kondisl dan posisi media secara rapin.
      Condition and position of media is recorded neatly.
    - Pembuatan laporan secara berkala. Report is made periodically.
  - Data pendukung disimpan pada ruang penyimpanan yang tersendiri. Supporting data is stored in the different storage room.
  - Tata letak rak penyimpanan tidak mengganggu lalu lintas petugas jaga. Shelf arrangement should not bother the passages of the officer on duty.

- Tata letak perconto di dalam rak penyimpan mudah dipantau. Samples arrangement in the shelf shall be easily observed.
- Perconto batuan (inti, serpih dan singkapan) yang merupakan bagian pemerintah, harus diberi pelindung khusus untuk menjaga kelestariannya. Rock samples (core), outcrop, outting) which are for Government part, shall be covered by special shield to preserve its condition.
- Perconto batuan disimpan di dalam kemasan yang baik, kuat dan tidak mudah rusak.
   Rock samples are stored in good, strong, and not easily damaged packages.
- 7. Perconto batuan yang berasal dari singkapan permukaan disimpan di dalam kemasan dengan label yang jelas tentang kontraktor yang melakukan pergambilan perconto, lokasi dan keterangan lain tentang pengambilan perconto (lapangan, wilayah kerja).
  Rock samples, which are derived from outcrops, are stored in packages with label that describe contractor who initiate deta acquisition, location and other information on sampling (field, working area).
- 8. Perconto berupa inti Pemboran (Conventional Core), Inti samping Pemboran (Sidewall Core), Serpih Bor (Gutting), disimpan di dalam kemasan dengan label yang jelas tentang kontraktor yang melakukan pengambilan perconto, lokasi (lapangan, wilayah kerja), nama sumur dan kedalaman.
  Samples in the form of Conventional Core, Sidewall Core, and Cutting are stored in packages with label that describe contractor who initiate data acquisition, location (field, working area), well name, and depth.
- 9. Perconto fluida cair disimpan di dalam botol tertutup den transparan, dengan label yang jetas tentang kontraktor yang melakukan pengambilan perconto, lokasi (lapangan, wilayah kerja), nama sumur dan kedalaman. Samples in the form of Liquid Fluid are stored in closed and transparent glass bottle, with label that describe contractor who initiate data acquisition, location (field, working area), well name, and depth.
- 10. Parconto fluida gas disimpan di dalam tabung logam, dengan label yang jelas tentang tentang lokasi, kedalaman dan keterangan lain tentang pengambilan perconto.
  Samples in the form of Gas Fluid are stored in metal tube, with label that describe contractor who initiate data acquisition, and location (field, working area), well name, and depth.

ENTERI ENERGI DAN SUMBER DAYA MINERAL,

USGIANTORO